

6. Romancova L.M. Konceptualizacija procesual'nogo izmenenija reljativnymi glagolami sovremennogo nemeckogo jazyka: dis. ... kand. filol. nauk. Belgorod, 2005.

7. Sedyh A.P. Shtrihi k portretu jazykovej lichnosti francuzskogo zhurnalista: Patrik Puavr D'Arvor // Nauchnye vedomosti BelGU. 2016. №28 (249). Vyp. 32. S. 124–130.

8. Sedyh A.P., Kugan E.I. Boris Pasternak i Marsel' Prust: lingvopersonologicheskij aspekt. Belgorod: ID «Belgorod» NIU «BelGU», 2017.

9. Serio P. Kak chitajut teksty vo Francii // Kvadratura smysla. Francuzskaja shkola analiza diskursa. M., 1999. S. 12–53.

10. Shkapenko T.M., Hjubner F. Russkij tusovochnyj kak inostrannyj. Kaliningrad, 2005

11. Zheltukhina M.R., Busygina M.V., Merkuloва M.G., Zyubina I.A., Buzinova L.M. Linguopragmatic Aspect of Modern Communication: Main Political Media Speech Strategies and Tactics in the USA and the UK // XLinguae, 2018. P. 639–654.

12. Sedykh A.P., Pruvost J. Lexiculture et dictionnaires: décalages culturels // Leksikografija i komunikacija – 2016: materialy II Mezhdunar. nauch. konf. (g. Belgorod, 21–22 apr. 2016 g.). Belgorod: ID «Belgorod» NIU «BelGU», 2016. С. 8–12.

13. Vandel Ph. Le Dico français / français, Le livre décateur: analyse humoristique de la langue des différents groupes sociaux. P.: Éditions Jean-Claude Lattès, 1993.



### **Discourse standardization and language variation**

*The article deals with the phenomena of universalization and differentiation in the modern Russian and French languages. Attention is drawn to the stylistic illegibility of modern media, which widely use reduced vocabulary. It highlights the fact of additional speech coding in connection with the active differentiation of the modern French language. It is concluded that in the Russian usus there is more genre and stylistic integration, while the French modern discourse is characterized by variability and differentiation.*

**Key words:** *variability, unification, style levelling, discourse tendencies, language behaviour.*

(Статья поступила в редакцию 14.06.2018)

**ВАН ХУЭЙ**

(Санкт-Петербург)

### **СЛОВЕСНЫЕ ЯРЛЫКИ В ПРЕДВЫБОРНОМ ДИСКУРСЕ: КСЕНИЯ СОБЧАК**

*Рассматривается специфика употребления словесных ярлыков (лексических (реже фразеологических) единиц языка, выполняющих уничижительную функцию) на примере предвыборного дискурса кандидата в президенты РФ Ксении Анатольевны Собчак. Языковые особенности предвыборного дискурса находятся в центре внимания современных лингвистов в аспекте их воздействия на избирателей, использование ярлыков отображает политическую позицию и взгляды кандидата по различным вопросам.*



**Ключевые слова:** *словесные ярлыки, предвыборный дискурс, кандидат, Ксения Собчак, медийный персонаж, политика.*

В период выборов президента все избирательные кампании очень активно осуществляют политическую деятельность. Кандидаты используют разнообразные языковые средства, в первую очередь словесные ярлыки для привлечения на свою сторону как можно большей доли электората, обеспечения поддержки сторонников, улучшения своей репутации, построения своего имиджа и разрушения чужого, защиты от атак конкурентов. Предвыборный дискурс влияет на избирателей часто через дискурс борьбы.

М.Р. Проскуряков утверждает: «Дискурс борьбы – сложное коммуникативное явление, представляющее собой процесс формирования ментального пространства субъекта и объекта власти на политических выборах» [13, с. 125]. В предвыборном дискурсе часто используются словесные ярлыки, которые имплицитно выражают отношение к объектам и явлениям действительности. По мнению Н.Г. Мартыненко, распространенными ярлыками являются «политические термины, официальные и экспрессивно-разговорные названия политических партий и движений: *коммунисты, фашисты, национал-патриоты*, а также наименования политиков по их действиям и стилю поведения: *диктатор, разоритель, сепаратист, популист* и др.» [8, с. 12].

В предвыборном дискурсе каждому кандидату необходимо проводить политическую ре-

кламную кампанию, воздействовать на общественное мнение: «...самое главное – привлечь внимание к своей программе, дискредитировать оппонентов и, наконец, завоевать аудиторию избирателей» [13, с. 128]. Словесные ярлыки употребляются в различных сферах, но наиболее частое употребление ярлыки находят в средствах массовой информации, где они используются как дискредитирующая характеристика общественно-политических деятелей, политических движений, идеологий и т. д.

Для того чтобы произвести сильное и запоминающееся впечатление на аудиторию, чаще всего используется короткое простое предложение, а в нем, в свою очередь, важнейшую роль играют словесные ярлыки. Следующий пример приводит М.Р. Проскураков, когда в Санкт-Петербурге в 1990 г. состоялись выборы градоначальника: «“Яковлев – единственный кандидат в губернаторы Санкт-Петербурга”, “Мэра в Губернаторы” (Анатолий Собчак), также А. Собчака называли “рукой Москвы”» [Там же, с. 126]. Иностранное слово *мэр* (франц. *Maire*) – «глава муниципалитета городского правления» – появилось в лексиконе россиян в 1991 г. [12, с. 316]. Слово *губернатор* в русском языке известно с середины XVII в., истинная потребность в нем появилась в эпоху петровских преобразований, когда в России возникает новое административное деление. В то же время слово *мэр* символизирует новую традицию демократии, а *губернатор* является символом традиции, таким образом, при помощи данных слов в избирательной кампании Анатолий Собчак делал ставку на новые традиции, выражал стремление народа к изменениям. Яковлев делал ставку на устоявшиеся традиции.

В марте 2018 г. прошли выборы президента РФ, и в 2017 г. многие уже официально заявили о своем участии в выборах. Среди кандидатов появились женщины: Ксения Собчак, Елена Семерикова, Айна Гамзатова и др. Одна из кандидатов Ксения Анатольевна Собчак в октябре 2017 г. заявила о том, что намерена участвовать в президентских выборах в 2018 г. После своего заявления она оказалась в центре внимания СМИ, позиционируя себя в роли «кандидата против всех». Ксения Анатольевна Собчак (1981 года рождения), ее отец – Анатолий Александрович Собчак – мэр Санкт-Петербурга в 1991–1996 гг., о котором упоминалось выше. Под его руководством начинали свою карьеру В.В. Путин и Д.А. Медведев. Семья Собчак тесно связана с политикой. У Ксении политическое образование, после окончания университета она работала в журнали-

стике, была телеведущей, актрисой, принимала участие в общественной деятельности, также она известна как ведущая реалити-шоу «Дом-2».

В статьях онлайн-новостей журналисты часто используют словесные ярлыки, чтобы имплицитно дать оценку деятельности или раскритиковать кандидатуру в президенты Ксении Собчак, при этом словесные ярлыки чаще всего выражают отрицательную оценку. Рассмотрим некоторые из них.

Разные типы животных включают в себя яркие семантические значения, часто названия животных переносятся на людей, в чем выражается отношение к конкретному человеку. Есть ярлыки, связанные с названиями животных или пресмыкающихся, которые используются для характеристики Ксении Собчак. Например, художник Александр Донской сказал: «Ксения – это смесь змеи с хамелеоном» [8]. Слова *змея* и *хамелеон* являются пресмыкающимися, змея – пресмыкающееся, символическое значение которого трактуется весьма широко. В Библии она служит олицетворением Сатаны. В китайской культуре змея представляется хитрым и опасным животным. Иногда змею также считают бездомным, несчастным существом [1, с. 96–98]. Зоонимом *змея* обозначают коварного, хитрого, злого человека. Хамелеон – ящерица, которая способна менять свой окрас, подстраиваясь под действия внешних раздражителей. «Хамелеоном» называют такого человека, который, приспособившись к обстановке, легко меняет свои мнения, взгляды, симпатии [7, с. 766]. Эти определения применимы в отношении Ксении Анатольевны: «меняя окраску», она подстраивается под любую ситуацию, меняя ее в свою пользу. Очевидно, эти ярлыки дискредитировали доверие к ней, если в политике человек часто меняет мнение и позицию в зависимости от ситуации, это снижает доверие к нему, а в президентских выборах доверие к кандидату – один из важнейших критериев. Ярлыки, связанные с животными, – это самый сильный тип ярлыков, *змея* и *хамелеон* – два названия животных, очень короткие, но несущие яркие коннотации и не требующие дополнительных объяснений, в сознании аудитории автоматически складывается мнение: все характеристики, особенности змеи и хамелеона становятся эквивалентом характеристики личности Ксении Собчак.

Еще один яркий пример словесного ярлыка: «Собчак по-ленински: “чем хуже, тем лучше”» [6]. Здесь в первую очередь возникает вопрос, каким образом человек, выдвигающийся в президенты, может считать, что в отношении

его страны должны быть применены какие бы то ни было санкции. Данный ярлык указывает на некое извращено-мазохистское мышление. Изначально цитата «чем хуже, тем лучше» вошла в речевой обиход из романа Ф.М. Достоевского (1821–1881) «Униженные и оскорбленные» (1861, ч. 3, гл. 9). Позднее это высказывание Достоевский повторит в своем «Дневнике писателя» (январь 1881 г.). Тем не менее более популярной эта фраза стала в своем известном, политизированном смысле благодаря В.И. Ленину, который хотел проиграть Первую мировую войну ради личных целей захвата власти. В его понимании, чем хуже живет народ, тем быстрее страна будет готова к революции и старая власть будет свергнута.

Фраза *чем хуже, тем лучше*, примененная в отношении Ксении Собчак, ярко отражает ее политические настроения и взгляды. Заявляя, что Россия нарушила международное право, согласно которому Крым – украинский; а также поддерживая санкции США против России, она наносит ущерб своей стране неприемлемыми высказываниями и поведением перед американскими СМИ на канале CNN.

При помощи ярлыка «Собчак по-ленински» журналист выражает негативную оценку, остро критикуя и дискредитируя ее как личность в целом, так и роль кандидата в президенты, а также создает образ человека, не поддерживающего свою страну, который хочет все разрушить ради своих личных целей, не говоря уже об отсутствии демократических тенденций в ее предвыборной кампании. Такое отношение к политике выставляет кандидата в невыгодном свете.

Рассмотрим словесные ярлыки на еще одном примере: «Светская львица Ксения Собчак объявила о своем намерении баллотироваться в президенты» [17]. Под фразеологизмом *светская львица* часто подразумевается кто-либо искусственный в светских делах, как правило, красивый, обольстительный и опасный. Фразеологизм *светская львица*, который употребляется только по отношению к женщинам, содержит зооморфную метафору, уподобляющую человека, пользующегося успехом в высшем свете и обладающего соответствующими манерами поведения, льву, отличающемуся величественными повадками и занимающему «царственное» положение в мире животных [2]. Данный фразеологизм чаще всего используется в отношении Ксении Собчак для раскрытия ее имиджа и образа популярного человека, имеющего успех в обществе, активно участвующего в различных закрытых мероприятиях, пышных торжествах и т. д. Все это широко освещается в СМИ под такими заго-

ловками, как «Светская львица баллотируется в президенты». Если в любой другой сфере употребление словосочетания *светская львица* не имело бы целью унижение, то в политической сфере оно дает отрицательную окраску, подрывая авторитет кандидата в президенты, унижая его в глазах избирателей.

Словесные ярлыки проявляются в языковой идеологизации, отражении идеологической борьбы, они больше всего выражают негативную оценку в политике, но иногда несут и положительное значение. Существуют выражения в форме «*не* + слова и словосочетания», которые могут выражать положительную или отрицательную оценку человека. Это не типичные ярлыки по форме, но по характеристике считаются особым типом ярлыков. Например: «...Телеведущая – не политик и не годится на пост президента, заявили 6% опрошенных...» [5]; «Политик – тот, кто занимается вопросами политики; политический деятель. Дальновидный, прогрессивный» [4, с. 200]. Словосочетание *не политик* – это отрицательная оценка, в данной ситуации оно означает, что у Ксении Собчак совсем нет профессиональных качеств, способностей, опыта и дальновидности в сфере политики. Ярлык *не политик* ассоциирует ее с телепроектом «Дом-2», показывает как медийного персонажа, телеведущую и журналистку. Как уже упоминалось, Ксения Анатольевна была ведущей реалити-шоу «Дом-2», что в большой степени испортило ее имидж серьезно настроенного человека, рвущегося в политику. Словесный ярлык *не политик* создает стереотип в общественном сознании, привлекает внимание аудитории не к ее политической деятельности, а к другим аспектам ее жизни, в особенности личной сфере.

Рассмотрим еще один пример: «Ксения Собчак – вовсе не “накрашенная кукла”, как о ней думают отдельные недоброжелатели» [14]. Словесный ярлык *не накрашенная кукла* построен по модели «*не* + словосочетание», рассмотренной выше. *Накрашенная* значит «покрытая краской, наносящая много косметики», *кукла* имеет прямое значение «детская игрушка в виде фигурки человека», переносное значение – «бездушный, бесчувственный, искусственный или внутренне пустой человек (обычно о женщине)» [7, с. 259]. В данном контексте *не накрашенная кукла* является отрицанием, т. е. выражает поддержку Ксении Собчак, вызывает на спор с оппонентами. Данный ярлык имеет положительную оценку. Когда слово и словосочетание имеют нейтральное значение, ими тоже можно пользо-

ваться как ярлыками со знаком плюс и минус. Другими словами, несмотря на то, что само по себе словосочетание не несет никакой эмоциональной окраски, его можно использовать с положительным, нейтральным и негативным значением, давая свою оценку объекту. Эта особенность словесных ярлыков может ослаблять адресата (нападение, унижение, очернение противника), именно поэтому словесные ярлыки являются очень хорошим оружием в предвыборном дискурсе.

«Депутат Госдумы от фракции “Единая Россия” Виталий Милонов призвал заявившую о своих президентских амбициях на выборах 2018 года “светскую львицу” и журналистку Ксению Собчак, поддержавшую санкции США против России, публично покаяться перед российским народом и “по-женски” попросить прощения за ее “проамериканские грехи”» [11]. Здесь мы встречаем словосочетание *проамериканские грехи*, само словосочетание по форме не является ярлыком, но оно содержит характеристику человека. Под *проамериканскими грехами* подразумевается проамериканская политика – преследование американских интересов (*грехи* в смысле следования американским интересам в ущерб российским). Ярлык *проамериканские грехи* наносит ущерб репутации Ксении Собчак и рождает сомнение в ее патриотизме.

Хотелось бы отметить, что, по мнению Т.В. Матвеевой, ярлыком является краткая отрицательно-оценочная характеристика человека или явления, тяготеющая к постоянству и дискредитирующая данную личность (явление) в общественном сознании [9]. Мы согласны с мнением автора, но бывают ярлыки, которые присваивают не только самому человеку или явлению, но и вещам, явлениям и действиям, связанным с человеком, т. е. его окружением, получающим оценку. Например, ярлык *хайп*. «Ксения очень много сделала в плане хайпа и в плане заработка» [3]. Слово *хайп* – это слово из молодежного сленга, в переводе с английского существительное *hype* буквально «навязчивая реклама; шумиха, ажиотаж». Слово *хайп* ассоциируется со словом *ханать*, означает быстро хватать кого-то, а также что-то присваивать незаконным способом, красть [7, с. 766]. Слово *хайп* в данной ситуации имеет негативное значение, этот ярлык указывает на то, что Ксения Анатольевна зарабатывала деньги публичной деятельностью, что в очередной раз будет негативно отражаться на ее репутации, а также дискредитировать ее кандидатуру на предвыборной арене.

Особое внимание хотелось бы уделить тому, что Ксения Собчак, давая интервью, также использует словесные ярлыки для выражения своего отношения к тому или иному предмету дискуссии. Например, во время телеэфира, высказываясь на тему современной российской музыки, назвала Бузову «дешевкой», а Тимати – «трусом» [15], поскольку он ходит с шестью охранниками, что может быть расценено именно таким образом. Слова *дешевка* и *трус* – оба с негативными значениями. В толковом словаре В.В. Лопатина *дешевка* определяется следующим образом: «низкая, дешевая цена. Продать по дешевке» [7, с. 125]. Ксения Собчак назвала Ольгу Бузову *дешевкой*, имея в виду, что абсолютно не признает ее музыку и стиль, что не считает выпускаемый ею продукт качественным и интересным как для себя, так и для широкой аудитории.

Следующий пример: «И какой вменяемый инвестор будет вкладывать деньги в страну, где самые уважаемые и авторитетные люди – это бородатые мужчины с золотыми пистолетами из личной гвардии Кадырова?» [16]. Ксения Собчак назвала главу Чеченской Республики Кадырова *бородатым мужчиной с золотым пистолетом*, где *пистолет* – ручное короткоствольное стрелковое оружие, обычно из стали, его главная функция – удобство и точность стрельбы. Золото всегда являлось символом богатства, власти и высокого положения. Ярлык *кто-то с золотыми пистолетами* означает, что человек выставляет на всеобщее обозрение свое богатство, кичится им, а также, скорее всего, пренебрегает законами и правящей верхушкой страны. Ксения относит этот словесный ярлык к окружению человека, в данном случае к главе республики. Такой языковой прием называется метонимия – оборот речи, употребление слов и выражений в переносном смысле на основе аналогии, сходства, сравнения. Вещь становится характеристикой человека, на что непрозрачно намекает Ксения Собчак в своем высказывании.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что словесные ярлыки имеют разное выражение. Они могут передаваться с помощью различных типовых моделей:

- 1) имя существительное + имя существительное / имя существительное + имя прилагательное;
- 2) частица *не* + имя существительное (например: *не политик, не накрашенная кукла*);
- 3) сложное сочетание (например: *Собчак по-ленински: чем хуже, тем лучше*).

Внешнее выражение словесных ярлыков усложнилось. Словесные ярлыки применяются для выражения оценки говорящего, который нередко использует агрессивный тон. Основными целями употребления данных ярлыков в предвыборном дискурсе являются дискредитация оппонента, манипуляция мнением читающих и / или слушающих о данном оппоненте. Данные единицы могут быть использованы говорящим для того, чтобы испортить репутацию своего противника. Словесные ярлыки являются хорошим оружием в дискурсе предвыборной кампании политика.

### Список литературы

1. Бидерманн Г. Энциклопедия символов / пер. с нем.; общ. ред. и придел. И.С. Свенцицкой. М.: Республика, 1996.
2. Большой фразеологический словарь русского языка / отв. ред. В.Н. Телия. М.: АСТ-Пресс, 2006.
3. Волочкова не одобряет пиар Собчак [Электронный ресурс] // Рамблер. URL: <https://news.rambler.ru/starlife/38422245-volochkova-vyskazalas-o-piare-sobchak/> (дата обращения: 15.11.2017).
4. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. М.: Рус. яз., 2000. Т. 2.
5. Имя Собчак 11% россиян ассоциируют с «Домом-2», показал опрос [Электронный ресурс] // РИА Новости. URL: <https://ria.ru/politics/20171103/1508149777.html> (дата обращения: 03.11.2017).
6. Коц А. Собчак по-ленински: чем хуже, тем лучше [Электронный ресурс] // Комс. правда. URL: <https://www.spb.kp.ru/daily/26755/3785101/> (дата обращения: 09.11.2017).
7. Лопатин В.В., Лопатина Л.Е. Русский толковый словарь. М.: Рус. яз., 1997.
8. Мартыненко Н.Г. Речевая агрессия в политическом дискурсе // Журналистика в 2001 году: СМИ и вызовы нового века: тез. науч.-практ. конф. М., 2002. Ч. 10.
9. Матвеева Т.В. Учебный словарь: русский язык, культура речи, стилистика, риторика. М., 2003.
10. Мириманова Ю. «Ксения – смесь змеи с хамелеоном». Художник рассказал о скульптуре перевернутой Собчак [Электронный ресурс] // 360: телеканал. URL: <https://360tv.ru/news/tekst/ksenija-smeszmei-s-hameleonom-hudozhnik-rasskazal-o-skulpture-perevernutoj-sobchak/> (дата обращения: 05.11.2017).
11. Музалевский Д. Милонов призвал Собчак «по-женски» покаяться перед россиянами за «проамериканские грехи» [Электронный ресурс] // МК.RU. URL: <http://www.mk.ru/politics/2017/11/09/milovov-prizval-sobchak-pozhenski-pokayatsya-pered-rossiyanami-za-proamerikanski-grekhi.html> (дата обращения: 09.11.2017).
12. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. М.: Азъ, 1992.
13. Проскуряков М.Р. Концептуальная структура текста. СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2000.
14. Ростовский М. Ксюшу Собчак в президенты: зачем Путину ее выдвижение [Электронный ресурс] // МК.RU. URL: <http://www.mk.ru/politics/2017/10/12/ksyushu-sobchak-v-prezidenty-za-chem-putinu-ee-vydvizhenie.html> (дата обращения: 12.10.2017).
15. Савченко Н. Ксения Собчак назвала Бузову «дешевкой», а Тимати – трусом [Электронный ресурс] // Газета.А42.RU. URL: <http://gazeta.a42.ru/lenta/news/sobchak-nazvala-buzovoj-deshyovkoj-timati-trusom> (дата обращения: 22.10.2017).
16. Собчак К. «Любите свой народ, а не блокчейны»: обращение Ксении Собчак к Владимиру Путину [Электронный ресурс] // Дождь: телеканал. URL: [https://tvrain.ru/teleshov/bremja\\_novostej/sobchak-436915/?utm\\_term=436915](https://tvrain.ru/teleshov/bremja_novostej/sobchak-436915/?utm_term=436915) (дата обращения: 25.10.2017).
17. Who is Mrs. Собчак? [Электронный ресурс] // Газета.ru. URL: [https://www.gazeta.ru/comments/2017/10/18\\_e\\_10949150.shtml](https://www.gazeta.ru/comments/2017/10/18_e_10949150.shtml) (дата обращения: 19.10.2017).

\* \* \*

1. Bidermann G. Jenciklopedija simbolov / per. s nem.; obshh. red. i prid. I.S. Svencickoj. M.: Respublika, 1996.
2. Bol'shoj frazeologicheskij slovar' russkogo jazyka / otv. red. V.N. Te-lija. M.: AST-Press, 2006.
3. Volochkova ne odobryaet piar Sobchak [Jelektronnyj resurs] // Rambler. URL: <https://news.rambler.ru/starlife/38422245-volochkova-vyskazalas-o-piare-sobchak/> (data obrashhenija: 15.11.2017).
4. Efreмова Т.Ф. Novyj slovar' russkogo jazyka. Tolkovo-slovoobrazovatel'nyj. M.: Rus. jaz., 2000. T. 2.
5. Imja Sobchak 11% rossijan associirujut s «Domom-2», pokazal opros [Jelektronnyj resurs] // RIA Novosti. URL: <https://ria.ru/politics/20171103/1508149777.html> (data obrashhenija: 03.11.2017).
6. Koc A. Sobchak po-leninski: chem huzhe, tem luchshe [Jelektronnyj resurs] // Koms. pravda. URL: <https://www.spb.kp.ru/daily/26755/3785101/> (data obrashhenija: 09.11.2017).
7. Lopatin V.V., Lopatina L.E. Russkij tolkovyj slovar'. M.: Rus. jaz., 1997.
8. Martynenko N.G. Rechevaja agressija v politicheskom diskurse // Zhurnalistika v 2001 godu: SMI i vyzovy novogo veka: tez. nauch.-prakt. konf. M., 2002. Ch. 10.
9. Matveeva T.V. Uchebnyj slovar': russkij jazyk, kul'tura rechi, stilistika, ritorika. M., 2003.
10. Mirimanova Ju. «Ksenija – smes' zmei s hameleonom». Hudozhnik rasskazal o skul'pture perevernutoj Sobchak [Jelektronnyj resurs] // 360: telekanal.

URL: <https://360tv.ru/news/tekst/ksenija-smes-zmeis-hameleonom-hudozhnik-rasskazal-o-skulpture-pere-vernutoj-sobchak/> (data obrashhenija: 05.11.2017).

11. Muzalevskij D. Milonov prizval Sobchak «pro-zhenski» pokajat'sja pred rossijanami za «pro-amerikanske grehi» [Jelektronnyj resurs] // MK.RU. URL: <http://www.mk.ru/politics/2017/11/09/milonov-prizval-sobchak-pozhenski-pokayatsya-pered-rossiya-nami-za-proamerikanske-grekhi.html> (data obrashhenija: 09.11.2017).

12. Ozhegov S.I., Shvedova N.Ju. Tolkovyj slovar' russkogo jazyka. M.: Az#, 1992.

13. Proskurjakov M.R. Konceptual'naja struktura teksta. SPb.: Izd-vo S.-Peterb. un-ta, 2000.

14. Rostovskij M. Ksjushu Sobchak v prezidenty: zachem Putinu ee vydvizhenie [Jelektronnyj resurs] // MK.RU. URL: <http://www.mk.ru/politics/2017/10/12/ksyushu-sobchak-v-prezidenty-zachem-putinu-ee-vydvizhenie.html> (data obrashhenija: 12.10.2017).

15. Savchenko N. Ksenija Sobchak nazvala Buzovu «deshevkoj», a Timati – trusom [Jelektronnyj resurs] // Gazeta.A42.RU. URL: <http://gazeta.a42.ru/lenta/news/sobchak-nazvala-buzovoj-deshyovkoj-tima-ti-trusom> (data obrashhenija: 22.10.2017).

16. Sobchak K. «Ljubite svoj narod, a ne blok-chejny»: obrashhenie Ksenii Sobchak k Vladimiru Putinu [Jelektronnyj resurs] // Dozhd': telekanal. URL: [https://tvrain.ru/teleshov/bremja\\_novostej/sobchak-436915/?utm\\_term=436915](https://tvrain.ru/teleshov/bremja_novostej/sobchak-436915/?utm_term=436915) (data obrashhenija: 25.10.2017).

17. Who is Mrs. Sobchak? [Jelektronnyj resurs] // Gazeta.ru. URL: [https://www.gazeta.ru/comments/2017/10/18\\_e\\_10949150.shtml](https://www.gazeta.ru/comments/2017/10/18_e_10949150.shtml) (data obrashhenija: 19.10.2017).

### **Verbal labels in election discourse: Ksenia Sobchak**

*The article deals with the verbal labels (lexical (idiomatic) language units performing the pejorative function) on the example of the election discourse of the candidate in presidents of the Russian Federation Ksenia Anatolevna Sobchak. The language features of election discourse are in the focus of modern linguists in terms of their impact on voters, the use of labels reflects the political position and candidates' views on various issues.*

**Key words:** *verbal labels, election discourse, candidate, Ksenia Sobchak, media image, politics.*

(Статья поступила в редакцию 07.06.2018)

**В.Н. ЕРЕМКИНА**  
(Астрахань)

### **К ВОПРОСУ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ В КАЧЕСТВЕ СРЕДСТВА ПРЕЗЕНТАЦИИ РЕГИОНАЛЬНОЙ СПЕЦИФИКИ**

*Интертекстуальные единицы рассматриваются с позиции презентации ими региональной специфики. Материалом исследования послужили тексты астраханского областного общественно-политического еженедельника «Факт и компромат». Обращение к этому материалу дало возможность прийти к определенным выводам в отношении некоторых положений региональной лингвистики (в частности, представление специфических языковых единиц в качестве средства репрезентации ценностей и установок группы людей, проживающих на одной территории).*

*Ключевые слова:* *интертекстуальные единицы, локализм, аллюзия, персонификация, перифраза, реалии, самоидентификация, топоним.*

Невозможно оспорить тот факт, что язык является маркером этничности, сопровождая другие немаловажные в этом плане вещи, поскольку именно язык оказывает человеку помощь в отождествлении себя с членами какой-то конкретной социальной (этнической) группы. Одновременно с этим язык дает возможность идентифицировать другого человека как чужого, принадлежащего к иной группе.

Сегодня многие исследователи говорят об активном развитии региональной лингвистики, которое связывают с изучением процессов глобализации и трансформации национальной идентичности, отражающейся в языке. Языковая глобализация и национально-языковая идентичность представляются в настоящее время в качестве противоборствующих тенденций в развитии лингвокультур (О.Н. Астафьева, Э. Гидденс, Н.Е. Покровский, В.М. Алпатов, В.И. Добренков, А.Н. Маслова, А.С. Панарин, А.И. Уткин, А.Ю. Шадже, С.Л. Удовин, М. Кастельс, С.Г. Тер-Минасова, З. Бауман, У. Бек, Т. Левитт, Дж. Маклин, И. Валлерстайн, Р. Робертсон). Одновременно с этим понятия глобального и локального не рассматриваются как взаимоисключающие: различные локальные культуры, испытывая действия